

# Fédération de Vo Co Truyen Vietnam de France

## Règlement de Passage de Grade



Version : v4.0

Dernière mise à jour : lundi 11 avril 2016

<b>1. TABLEAU DES GRADES DE LA FVCTVNF .....</b>	<b>3</b>
<b>2. CONDITIONS ET FORMALITES ADMINISTRATIVES .....</b>	<b>4</b>
<b>3. MODALITE DE PASSAGE ET D'OBTENTION DE GRADE .....</b>	<b>4</b>
<b>4. CRITERES DE NOTATION.....</b>	<b>4</b>
<b>5. JURES.....</b>	<b>5</b>
5.1 QUALITE POUR ETRE JUGE.....	5
5.2 COMPOSITION DE LA TABLE DE JUGE.....	5
5.3 INDEMNISATION DES JURES .....	5
<b>6. CEREMONIE DE REMISE DE DIPLOME .....</b>	<b>5</b>
<b>7. UNITE DE VALEUR 1 : EPREUVE QUY DINH .....</b>	<b>6</b>
<b>8. UNITE DE VALEUR 2 : EPREUVE LEÇON ECOLE.....</b>	<b>7</b>
<b>9. UNITE DE VALEUR 3 : EXPLICATION DE LEÇON.....</b>	<b>7</b>
<b>10. UNITE DE VALEUR 4 : EPREUVE SPECIFIQUE EN FONCTION DE LA VOIE CHOISIE .....</b>	<b>8</b>
10.1 UV4 : VOIE COMBAT.....	8
10.2 UV4 : VOIE TECHNIQUE .....	9
10.3 UV4 : VOIE INTERNE.....	9
<b>11. FICHE D'INSCRIPTION.....</b>	<b>10</b>
<b>12. FEUILLE DE NOTATION .....</b>	<b>11</b>

# 1. Tableau des grades de la FVCTVNF

**Le système de grades de la Fédération de Vo Co Truyen Vietnam de France - document du 25 novembre 2011**

Niveau Cấp	Statut	Ceintures / Màu đai	Temps Minimum <sup>1</sup>	Temps cumulé	Âge Minimum	Décerné par	Grade minimum pour	
Cấp 1	Elève / võ sinh		1 an pour le cycle			l'entraîneur		
Cấp 2								
Cấp 3								
Cấp 4								
Cấp 5			2 ans pour le cycle	1 an				
Cấp 6								
Cấp 7								
Cấp 8								
Cấp 9	Assistant / Môn Sinh		2 ans pour le cycle	3 ans			DAF DIF	
Cấp 10								
Cấp 11							BPJEPS	
Cấp 12 <sup>2</sup>	Instructeur 1er degré / Huấn luyện viên sơ cấp		1 an	5 ans	16 ans	la fédération	DEJEPS	
Cấp 13			1,5 an	6,5 ans			DESJEPS	
Cấp 14			1,5 an	8 ans				
Cấp 15 <sup>3</sup>	Instructeur 2e degré / Huấn luyện viên trung cấp		2 ans	10 ans	24 ans			
Cấp 16 <sup>3</sup>			2 ans	12 ans				
Cấp 17 <sup>3</sup>	Instructeur 3e degré / Huấn luyện viên cao cấp		2 ans	14 ans	27 ans			
Cấp 18 <sup>3</sup>	Maître / Võ sư		2 ans	16 ans	30 ans			

<sup>1</sup> Sur une base hebdomadaire de 6 heures. <sup>2</sup> Grade décernable par l'entraîneur mais validation par passage de grade fédéral. <sup>3</sup> Hauts Grades

## Titres honorifiques - après validation du 18e cấp -

Cấp 18	<b>Võ sư Trường Tran:</b> Maître et Responsable technique d'une école
	<b>Võ Sư Chương Môn :</b> Maître dirigeant sa propre école
	<b>Đại Võ Sư :</b> Grand Maître Maître ayant une importance, un rayonnement très important
	<b>Lão Võ Sư :</b> Vieux Maître Titre donné aux Dai Vo Su de plus de 75 ans

## 2. Conditions et formalités administratives

- La FVCTVNF réalise les passages de grade à partir du 12<sup>ème</sup> CAP. Les grades inférieurs sont de la responsabilité du club.
- Les postulants devront remplir les conditions d'âge et de temps de pratique suivant le tableau de grades de la FVCTVNF.
- Les postulants devront remplir un dossier administratif qui récapitulera sa pratique.
- Les postulants devront s'acquitter des frais de dossier d'un montant de 20 €.

## 3. Modalité de passage et d'obtention de grade

Il y a quatre unités de valeur (U.V.) à passer selon trois voies de passage de grade possibles :

- Voie Technique.
- Voie Combat.
- Voie Interne.
- Le candidat devra obtenir la note minimale de 5/10 pour chaque U.V. afin que l'U.V. soit validée.
  - o La note attribuée par le jury va de 0 à 10 par incrément de 1, la note de 5 étant la note minimale à obtenir pour valider l'U.V.
  - o Les critères de notations serviront justifier une note en dessous de la moyenne.
- Si l'U.V. n'est pas validée le grade n'est pas obtenu.
  - o Le candidat peut se représenter pour passer uniquement l'U.V. manquante aux prochains passages de grade dans la limite de 2 ans.
  - o Auquel cas le candidat devra repasser un passage de grade complet.
- Les trois ou cinq juges suivent le candidat sur les trois premiers U. La quatrième U.V. (épreuve spécifique) est affecté à un jury qualifié suivant la voie choisie.

## 4. Critères de notation

- Connaissance des leçons (uniquement pour l'épreuve Quy Dinh)
- Equilibre/ stabilité/ positions/déplacements
- Exactitude et précision technique\*
- Rythme et vitesse d'exécution
- Puissance

*\*la commission de passage de grade détaillera ce critère notamment pour le maniement des armes (les armes métalliques ne devant pas toucher le sol)*

## 5. Jurés

### 5.1 Qualité pour être juge

- Etre Chef de file d'école, maître, professeur, pratiquant de haut niveau.
- Etre gradés à partir du 13° Cap reconnu par la FVCTVNF.
- L'écart de grade entre le grade du juré et le grade présenté par le candidat doit être de un par rapport au grade présenté (ou deux par rapport au grade actuel du candidat sauf pour une présentation au 18<sup>ème</sup> Cap).
- Avoir suivi la formation pour être juge de passage de grade dans l'année en cours. La formation est effectuée par la commission de passage de grade.
- Faire partie de la commission Quy Dinh ou Grade
- Un expert en art interne peut être convoqué pour être jury dans le cadre d'un passage en voie interne.

### 5.2 Composition de la table de juge

- Le jury est composé de membres issus d'écoles différentes.
- Autant que faire se peut, les membres du jury ne seront pas de la même école que le candidat.
- Un jury de trois juges est formé pour les passages de grade grades 12, 13, 14° Cap.
- Un jury de trois ou cinq juges est formé pour les passages de grade grades de 15 à 18° Cap.

### 5.3 Indemnisation des jurés

- 50 Euros par jour.
- Remboursement des frais de déplacement.

## 6. Cérémonie de remise de diplôme

Une cérémonie formelle est organisée pour accueillir les lauréats et les homologués à l'issue de l'épreuve en présence des maîtres, experts et invités de la FVCTVNF.

## 7. Unité de Valeur 1 : Epreuve Quy Dinh

Le candidat présente sa liste de Quy Dinh au Jury.

Tableau de liste idéal par grade (il est conseillé de respecter cette liste.) :

CAP	Quy Dinh	Commentaire	Quy Dinh devant figurer sur la liste du candidat *
12	2	1 main nue 1 arme	Lão Hồ Thượng Sơn Tứ Linh Dao
13	2	1 main nue 1 arme	Hùng Kê Quyền ou Bạch Hạc Sơn Quyền ou Kim Ngưu Quyền Roi Thái Sơn
14	2	1 main nue 1 arme	Hùng Kê Quyền ou Bạch Hạc Sơn Quyền ou Kim Ngưu Quyền Huỳnh Long Độc Kiếm ou Thanh Long Độc Kiếm
15	4	2 mains nues 2 armes	Ngọc Trản Quyền Hùng Kê Quyền ou Bạch Hạc Sơn Quyền ou Kim Ngưu Quyền Roi Thái Sơn Huỳnh Long Độc Kiếm ou Thanh Long Độc Kiếm
16	4	2 mains nues 2 armes	Hùng Kê Quyền ou Bạch Hạc Sơn Quyền ou Kim Ngưu Quyền Ngọc Trản Quyền Huỳnh Long Độc Kiếm ou Thanh Long Độc Kiếm Bát Quái Côn
17	5	2 mains nues minimum 2 armes minimum	Roi Thái Sơn Ngọc Trản Quyền Lão Mai Quyền Bát Quái Côn Huỳnh Long Độc Kiếm ou Thanh Long Độc Kiếm
18	5	2 mains nues minimum 2 armes minimum	Ngọc Trản Quyền Bát Quái Côn Lão Mai Quyền Siêu Xung Thiên Độc Lư Thương

- Le Jury demande au candidat de présenter **une seule** leçon présente dans sa liste.
- La notation est sur 10.
- Le candidat devra obtenir la note minimale de 5/10 afin que l'U.V. soit validé.
- Les critères de notations serviront justifier une note en dessous de la moyenne.

## 8. Unité de Valeur 2 : Epreuve Leçon Ecole

Le candidat présente sa liste de leçon d'école au Jury.

CAP	Leçons
12	2
13	2
14	2
15	4
16	4
17	5
18	5

- Le Jury demande au candidat de présenter **une seule** leçon présente dans sa liste.
- La notation est sur 10.
- Le candidat devra obtenir la note minimale de 5/10 afin que l'U.V. soit validée.
- Les critères de notations serviront justifier une note en dessous de la moyenne.

## 9. Unité de Valeur 3 : Explication de Leçon

- Le candidat doit présenter deux explications de techniques issues des Quy Dinh présentés.
- Le candidat doit présenter deux explications de techniques issues des leçons d'école présentées.
- La technique présentée par le candidat doit comprendre 3 à 4 mouvements minimum.
- Le candidat présente les explications de son choix avec ou sans partenaire sur un enchaînement imposé par le jury.
- La notation est sur 10.
- Le candidat devra obtenir la note minimale de 5/10 afin que l'U.V. soit validée.
- Les critères de notations serviront justifier une note en dessous de la moyenne.

## 10. Unité de Valeur 4 : Epreuve spécifique en fonction de la voie choisie

Il y a trois voies possibles :

- Voie Technique.
- Voie Combat.
- Voie Interne.

### 10.1 UV4 : Voie Combat

Les combats sont effectués selon le règlement de compétition de la FVCTVNF et avec les protections agréées par la fédération (les candidats devront apporter leurs propres protections).

Un arbitre devra être présent pour réguler le combat.

Il n'y a pas de gagnant ni de perdant.

L'épreuve est strictement pédagogique.

Le candidat effectue 2 combats de 3 minutes avec les autres candidats présents au passage de grade.

(le temps sera éventuellement adapté en fonction du temps disponible pour l'épreuve)

Les critères de notation sont :

- Diversité technique.
  - Capacité d'enchaînement.
  - Qualité de déplacement/ appuis/placement.
  - Rythme des techniques.
  - Esquive/ blocage.
  - Comportement.
- 
- La notation est sur 10.
  - Le candidat devra obtenir la note minimale de 5/10 afin que l'U.V. soit validée.
  - Les critères de notations serviront à justifier une note en dessous de la moyenne.



## 10.2 UV4 : Voie Technique

Le candidat doit présenter soit :

- Soit cinq techniques d'attaques en 2 à 2 :
  - Arme ou main nue.
  - Révélatrices de la spécificité et de la richesse de son école.
  - (exemple : contre-attaque sur coup de poing, coup de pied etc.)
- Soit un Song-Luyen d'une durée minimale d'une minute et maximale de deux minutes avec le partenaire de son choix.
- La notation est sur 10.
- Le candidat devra obtenir la note minimale de 5/10 afin que l'U.V. soit validée.
- Les critères de notations serviront justifier une note en dessous de la moyenne.

## 10.3 UV4 : Voie Interne

Le candidat doit présenter :

- Une leçon d'une durée minimale d'une minute et maximale de trois minute avec ou sans arme.

**Et**

- Cinq applications deux à deux, avec ou sans arme

**Ou**

- Une casse (non applicable la saison 2012/2013).
  - Dans ce cas le candidat doit apporter tout le matériel nécessaire à la casse et au nettoyage.
- La notation est sur 10.
- Le candidat devra obtenir la note minimale de 5/10 afin que l'U.V. soit validée.
- Les critères de notations serviront justifier une note en dessous de la moyenne.

## 11. Fiche d'inscription



**Fédération Vo Co Truyen Vietnam de France**

Siège Social : 106, boulevard de la Résistance – 93460 Gournay-sur-Marne

<http://www.vocotruyen-france.fr>

### **FICHE D'INSCRIPTION AU PASSAGE DE GRADE DE VO CO TRUYEN VIETNAM (à partir de 12<sup>ème</sup> cap)**

**PHOTO**

**ECRIRE LISIBLEMENT ET EN MAJUSCULE UNIQUEMENT**

NOM : .....  
 PRENOM : .....  
 DATE DE NAISSANCE : .....  
 ADRESSE : .....  
 .....  
 TELEPHONE : .....  
 Email : .....  
 N° DE LICENCE : .....  
 NOM DU CLUB : .....  
 N° D'AFFILIATION DU CLUB : .....

SE PRESENTE AU GRADE DE : .....  
 CHOIX DE LA VOIE : COMBAT - TECHNIQUE - INTERNE

#### **PIECES A JOINDRE**

- Photocopies de toutes vos licences de toutes fédérations ou un justificatif de la durée de votre pratique avec votre ou vos professeurs, ou maîtres.
- Photocopies de vos diplômes de grade.
- 1 photo d'identité en plus de celle apposée sur la demande.

- Date : .....Signature : .....

#### **DOSSIER A RETOURNER A**

M. Bernard Vo Dinh  
 48 boulevard de Strasbourg, 93600 Aulnay sous Bois.  
[bernard.vodinh@vocotruyen-france.fr](mailto:bernard.vodinh@vocotruyen-france.fr)

Votre dossier doit être envoyé, accompagné d'un chèque de 20 € à l'ordre de la FVCTVNF.  
 Tout dossier incomplet ne sera pas pas retenu.

## 12. Feuille de notation



**Fédération Vo Co Truyen Vietnam de France**  
 Siège Social : 106, boulevard de la Résistance – 93460 Gournay-sur-Marne  
<http://www.vocotruyen-france.fr>

## FEUILLE DE NOTATION DE PASSAGE DE GRADE

NOM – PRENOM JUGE : .....  
 DATE : .....  
 LIEU : .....

NOM CANDIDAT : .....  
 PRENOM CANDIDAT : .....  
 GRADE PRESENTE : .....  
 CHOIX DE LA VOIE : COMBAT - TECHNIQUE - INTERNE

U.V.	NOTE sur 10	Observations
U.V.1 – Quy Dinh		
U.V.2 – Leçon Ecole		
U.V.3 – Explications		
U.V.4 – Combat		
U.V.4 – Technique		
U.V.4 – Interne		

U.V. ACQUISES				
U.V. NON ACQUISES				

GRADE OBTENU	OUI / NON
--------------	-----------